

## INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 31 de julio 2023 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General

Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Rocché De Cristóbal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-435-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 455-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	NIT del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Factura:	<u>2039302350</u>	Serie:	<u>ESD851F3</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>Mes de julio 2023 ✓</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 14,838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- b) Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- d) Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria, en donde corresponda.
- e) Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- f) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- g) Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- h) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.
- i) Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

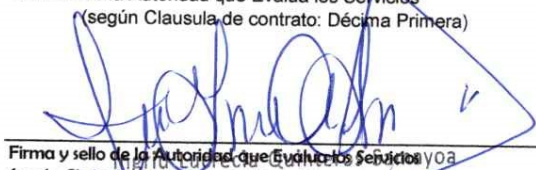
- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones publicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural - SIC-.
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal  
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

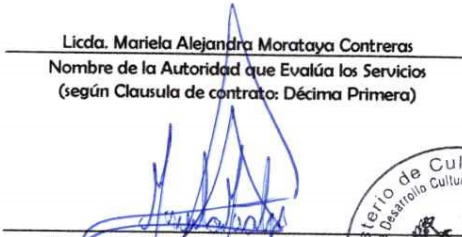
Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Encargada del Depto. de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



**INFORME FINAL DE ACTIVIDADES**

Guatemala, 31 de julio 2023 /

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
 Director General  
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
 Ministerio de Cultura y Deportes  
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Roca De Cristobal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-435-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 455-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Factura:	<u>2039302350 /</u>	Serie:	<u>E5D851F3 /</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023 /</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 14,838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023 /</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

**Objetivos del Contrato:** "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

**Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Periodo Comprendido:**

- a) Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- b) Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- d) Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarios, en donde corresponda.
- e) Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- f) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos M'aya, X'inka, Garifuna.
- g) Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- h) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.
- i) Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones públicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal  
Nombre Completo del Contratista

Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa,  
Encargada del Depto. de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Dirección General de Desarrollo Cultural  
Y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



## INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 31 de julio 2023 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General

Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Rocchó De Cristóbal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-435-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 455-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Factura:	<u>2039302350</u>	Serie:	<u>ESD851F3 ✓</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5.000.00</u>	Período del Informe:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023 ✓</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 14.838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023 ✓</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

### Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercero).

### Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- a) Se logró la implementación de 2 actividades culturales tales como: Tarde cultural en el marco de la celebración del día de la madre y taller de juegos ancestrales en el marco de la celebración del día del padre, beneficiando a 30 personas pertenecientes a la comunidad lingüística mam del municipio de Concepción Chiquirichapa del departamento de Quetzaltenango. Para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- b) Se logró compartir 4 actividades culturales realizadas en las comunidades lingüísticas K'iche y Mam del departamento de Quetzaltenango con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes a través del grupo de eventos culturales donde se receptiona esta información para su divulgación, desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Se logró la realización de 2 conferencias de los temas: Discriminación y Racismo y Derechos de Pueblos Indígenas, las cuales beneficiaron a 118 personas pertenecientes a las comunidades lingüísticas K'iche y Mam de los municipios de Concepción Chiquirichapa y San Mateo del departamento de Quetzaltenango, para el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- d) Se logró conocer el contenido de la sentencia judicial de Sepur Zarco, Política de Chixoy, proceso de consulta del Proyecto Minero El Escobal; Sitio Arqueológico San Rafael, Diferendo Territorial entre Ichigüán y Tajumulco, Medida Cautelar No. 306-20, como parte del ejercicio de reconocimiento de la memoria histórica de los casos de violencia a los derechos de los Pueblos Indígenas de Guatemala en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
- e) Se logró la generación de alianzas para la vinculación Interinstitucional a nivel territorial con alcaldes auxiliares, Consejos comunitarios -COCODES- Red Municipal de Mujeres, Asociación de Tejedoras -AMTEDICH- Comisión Municipal de Mujeres de la Dirección Municipal de la Mujer, Asociación Comunitaria para el Desarrollo -ASERJUS- Ministerio de Educación, Centro Cultural Municipal de La Esperanza, Sociedad Civil organizada del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y Gobernación Departamental de Quetzaltenango, con el objetivo de incrementar los niveles de participación ciudadana.
- f) Se logró desarrollar 1 taller de elaboración de shampoo artesanal de sábila y romero aplicando conocimientos de la cosmovisión del pueblo maya mam, beneficiando con 1 galón del producto elaborado a 56 emprendedoras pertenecientes a la comunidad lingüística Maya Mam del municipio de Concepción Chiquirichapa, realizado como mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- g) Se logró atender 3 reuniones ordinarias del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y 1 reunión ordinaria de coordinación y apoyo técnico a la comisión Departamental de Pueblos Indígenas de Quetzaltenango y demás comisiones o competencias de este consejo que por mandato legal se integra y a todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegados a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- h) Se logró realizar y enviar 1 mapeo de líderes locales que intervienen y participan en el proceso de elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-. Entre los cuales destacan los alcaldes auxiliares/Indígenas, Consejos Comunitarios de Desarrollo -COCODES-, Red municipal de mujeres, Consejo de juventudes indígenas, organizaciones comunitarias de mujeres, miembros inscritos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Organizaciones de comadronas entre otros, esta herramienta agilizará y facilitará el proceso de convocatoria.
- i) Se logró por medio de 1 conferencia presencial capacitar sobre el contenido del plan nacional del decenio de las lenguas indígenas de Guatemala a los miembros de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas del Consejo Departamental de Desarrollo Urbano y Rural -CODEDE- para que puedan incidir en favor de este plan en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudadana.

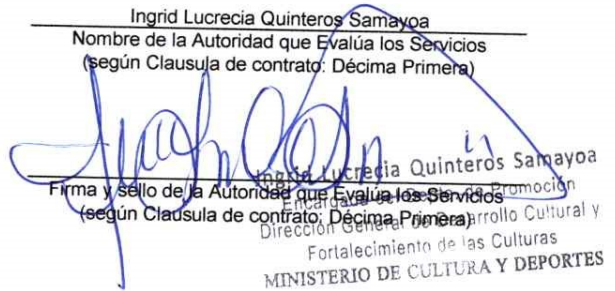
- j) Se logró la ejecución de 1 conferencia y taller del tema: La importancia del Idioma Maya Mam en la Juventud actual en el marco del cumplimiento del plan nacional del decenio internacional de los idiomas indígenas, beneficiando a 50 jóvenes pertenecientes al pueblo Maya Mam del municipio de Concepción Chiquirichapa departamento de Quetzaltenango, con el fin de promover el uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones públicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Se logró identificar y sistematizar información sobre 5 pilas con tanques comunitarios, iglesia católica y laguna seca, ubicadas en los municipios de San Martín Sacatepéquez, Concepción Chiquirichapa del departamento de Quetzaltenango, para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- l) Se logró la realización y entrega de 4 ruuns, 4 memorias de labores y 3 planificadores semanales. Estos formatos presentados reflejan las acciones culturales ejecutadas en los municipios de Concepción Chiquirichapa y San Mateo, Quetzaltenango, estos a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Se logró generar las condiciones favorables en términos de planificación, coordinación entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, logrando facilitar información cultural del departamento de Quetzaltenango a la dirección de comunicación social.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal  
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Encargada de la Promoción, Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

